

# **ESPERIENZE CONOSCENZE E PROGETTI EXPERIENCES KNOWLEDGE AND PROJECTS**

**Atti I Conferenza Nazionale Centro PVS**

**Proceedings of the 1th National Conference**

**Planning for Viable Sustainability with the emerging regions**

a cura di edited by

De Leo D., Di Lucchio L., Giofrè F., Trusiani E., Zevi S.



Copyright © ORIENTA EDIZIONI di Danila Meliota  
00196 - Via P. Stanislao Mancini, 5  
T./F. 06.36003431/06.97252581  
orientaedizioni@libero.it  
www.orientaedizioni.it

first edition 2014  
**Printed in Italy**

**ISBN 9788896467305**

All rights reserved, no part may be reproduced in any form (including photocopying and microfilm) without the written permission of the publisher.

# **Esperienze, conoscenze e progetti**

# **Experiences, knowledge and projects**

**Atti I Conferenza Nazionale Centro PVS**  
**Proceeding of the 1th National Conference Centro PVS**

**Planning for Viable Sustainability with the emerging regions**

**De Leo D., Di Lucchio L., Giofrè F., Trusiani E., Zevi S. (a cura di| edited by)**

<b>Premessa</b>	8
<b>Forewords</b>	9
<i>Daniela De Leo, Loredana Di Lucchio, Francesca Giofrè, Elio Trusiani, Sergio Zevi</i>	
<b>The commitment of Sapienza for the internationalization of the University System</b>	11
<i>Antonello Biagini</i>	
<b>CENTRO PVS _ Planning, Viable, Sustainability with emerging regions for internationalisation</b>	13
<i>Tonino Paris</i>	
<b>Il giro del giorno in ottanta mondi. Sfide della pianificazione nella cooperazione e nei Paesi emergenti</b>	15
<b>Around the Day in Eighty Worlds. The urban planning challenges in the cooperation and in the emerging regions</b>	
<i>Daniela De Leo</i>	
<b>Design e Paesi Emergenti: obiettivo “innovazione sociale”</b>	21
<b>Design and Emerging Countries: ‘social innovation’ mission</b>	
<i>Loredana Di Lucchio</i>	
<b>Architettura per il co-sviluppo: formazione e ricerca</b>	29
<b>Architecture for co-development: teaching and research</b>	
<i>Francesca Giofrè</i>	
<b>Internazionalizzazione e sperimentazioni didattico progettuali</b>	37
<b>Internationalisation and experimentations of didactic design</b>	
<i>Elio Trusiani</i>	
<b>La forma delle città emergenti: quali strategie possibili per le città latinoamericane?</b>	41
<b>The shape of the emerging cities: what are the possible strategies for Latin American cities?</b>	
<i>Sergio Zevi</i>	
<b>SESSIONE: RISORSE + PUBBLICO</b>	
<b>SESSION: RESOURCES + PUBLIC</b>	
<b>Quito, un progetto per il sud</b>	51
<i>Roberta Bianchi, Luca Brivio, Alberto Merigo</i>	
<b>Modelli di sviluppo per i Paesi Andini</b>	57
<i>Adriana Scarlet Sferra</i>	
<b>Proposal for a scientific research and cooperation project for Cabo Delgado, Mozambique</b>	63
<i>Antonella Contin, Pedro Ortiz, Alessandro Musetta, Stefano Bovio, Andrea Zammataro, Alessandro Frigerio</i>	
<b>Popolazione, famiglia e mobilità quotidiana nella città di Herat</b>	71
<i>Mirella Loda, Mario Tartaglia</i>	
<b>Stadi e trasporti pubblici a Johannesburg a tre anni dalla FIFA World Cup</b>	79
<i>Alice Siragusa</i>	
<b>Fortezza Sao Paulo</b>	85
<i>Debora Cazarini Neme</i>	
<b>Nuove logiche comunitarie e accesso alle risorse naturali</b>	91
<i>Rita Biconne</i>	
<b>Acciaio in Africa. Un’opportunità di sviluppo tra tradizione e innovazione</b>	99
<i>Massimo Rossetti, Emilio Antoniol</i>	
<b>Acqua come patrimonio. Il caso di Saint Louis du Sénégal</b>	107
<i>Romeo Farinella, Elena Dorato</i>	
<b>Rafforzare le capacità delle amministrazioni locali per l’adattamento al cambiamento climatico: il caso di Dar es Salaam, Tanzania</b>	113
<i>Laura Fantini</i>	
<b>Forma urbana e società nella città di Queretaro</b>	121
<i>Fabio Andreassi, Donato Di Ludovico, Stefania Biondi, Miguel Estrada</i>	

<b>Tripoli: città dello scambio</b> <i>Claudio Zanirato</i>	129
<b>Appunti per una storia dello spazio: Piazza Tahir e reti virtuali nell'Egitto della rivoluzione</b> <i>Maria Grazia Montella, Mattia Bonfanti</i>	135
<b>Il campo profughi di Deheishe: scenari, conflitti e proposte</b> <i>Mattia Andrea Ferrari</i>	141
<b>Architettura e cooperazione con le comunità indigene messicane attraverso l'approccio del Design Build Studio</b> <i>Alessandra Basile, Roberta Nicchia</i>	147
<b>Share for care-Tecnologie e inclusione sociale per lo sviluppo dei quartieri informali di Guayaquil, Ecuador</b> <i>Andrea Cominola, Veronica Vasilescu, Francesca Vigotti</i>	155
<b>Una nuova sostenibilità per Nueva Prosperina: l'architettura sostenibile a Guayaquil</b> <i>Veronica Vasilescu</i>	163
<b>Costruire in Madagascar: l'esperienza dell'architetto Hervé Brugoux</b> <i>Laura Marino</i>	171
<b>Un ospedale nella brousse beninese: una piccola città in crescita</b> <i>Laura Marino</i>	177
<b>Il restauro della Cattedrale di Santiago de Cuba come risorsa per la valorizzazione del patrimonio tangibile e intangibile della città. Progetto tecnico, sociale, flussi di conoscenza e relazioni culturali integrati e trasversali</b> <i>Michele Paradiso, Perria Elena, Cherici Martina</i>	181
<b>SESSIONE: BISOGNI + VALORIZZAZIONE</b>	
<b>SESSION: NEEDS + ENHANCEMENTS</b>	
<b>L'università come attivatore di capacitazione e mediatore nel conflitto sulla riqualificazione dell'informalità urbana. Il caso della comunità del Porto do Capim a João Pessoa Brasile</b> <i>Cecilia Sgolacchia</i>	191
<b>Progettazione dal basso in Brasile: potenzialità e limiti della ricerca azione per la riqualificazione delle aree informali</b> <i>Elena Tarsi</i>	197
<b>Boca es Boca: ipotesi di riqualificazione del barrio de La Boca, Buenos Aires</b> <i>Andrea De Caro, Lorenzo Giovane Buller</i>	203
<b>Proyecto Habitar: processi sociali di trasformazione dell'habitat popolare</b> <i>Silvia Cimini</i>	209
<b>L'abitare urbano una [nuova] emergenza: Guatemala City ed esperienze in contesti marginali</b> <i>Silvia Covarino</i>	217
<b>Piano di Sviluppo Urbano Integrato Partecipativo, Guida pratica e metodologica, Municipio di San Juan Comalapa, Chimaltenango, Guatemala</b> <i>Chiara Amati, Mario Mansilla, Cecilia Zurita</i>	225
<b>Progetto laboratorio Etiopia. Un Laboratorio di Progettazione per la missione comboniana di Ciuko</b> <i>Fabio Fabbrizzi</i>	233
<b>Progetto Etiopia. Nuove strutture per la missione comboniana di Ciuko</b> <i>Fabio Fabbrizzi</i>	237
<b>Ripensando la rigenerazione urbana in Cina: considerazioni espunti di riflessioni dal workshop di progettazione ad Hangzhou</b> <i>Valentina Alberti, Sara Bindo, Enrica Gialanella</i>	241
<b>Abitare nella città informale</b> <i>Roberto Bologna, Alessandra Cucurnia, Carlo Natali</i>	249

<b>Il progetto di valorizzazione del sito di San Isidro nella Valle de los Ingenios a Trinidad di Cuba</b> <i>Raffaella Riva</i>	257
<b>Riqualficazione architettonica, ambientale, ed energetica dell'edificio IBJE a Rio de Janeiro. La fabbrica del carnevale come ricerca di soluzioni sociali nella favela della Mangueira</b> <i>Alessandra Battisti, Federica Tortora</i>	265
<b>Xerofood. Coltivate life, progettazione di un sistema di coltivazione per i paesi terzi</b> <i>Rosanna Veneziano</i>	273
<b>Il trasferimento tecnologico nell'edilizia africana, tra problematiche e opportunità</b> <i>Valeria Tatano, Maria Antonia Barucco</i>	279
<b>L'accettabilità sociale delle tecniche in terra cruda in Marocco</b> <i>Lucia Lupi</i>	285
<b>La terra cruda come eredità culturale. Il centro storico di Djenné</b> <i>Adolfo Baratta, Stefano Gabriele</i>	293
<b>Unità abitative temporanee per climi aridi: studio tecnologico sull'ibridazione tra cartone e materiali di scarto</b> <i>Micaela Petricca</i>	301
<b>Il modulo organico: l'abitare sostenibile per l'autocostruzione</b> <i>Giulia Scialpi, Marco Aresta</i>	307
<b>Pace, sostenibilità e peace industry</b> <i>Patrizia Ranzo</i>	313
<b>Design&amp;Artigianato latino. Artesano: valorizzazione di pratiche artigianali colombiane</b> <i>Raffaella Trocchianesi, Angela María Cañón Piñeros</i>	317
<b>Dall'uso produttivo delle risorse naturali alla valorizzazione del territorio: un'esperienza didattica di design strategico in Cile</b> <i>Marina Parente</i>	325
<b>Design for wellbeing and personal care. Sistema di prodotti e servizi per la microimprenditorialità nei paesi terzi</b> <i>Rosanna Veneziano, Maria Antonietta Sbordone</i>	331
<b>Habitat Presahariano fra conservazione e sviluppo. Il progetto di recupero dello Ksar Loudaghir di Figuig, Marocco</b> <i>Filippo De Dominicis, Cecilia Fumagalli</i>	337
<b>La valorizzazione delle risorse culturali come occasione di sviluppo</b> <i>Ilenia Pierantoni, Chiara Camaioni, Massimo Sargolini</i>	343
<b>La formazione nei PVS tra conoscenze universali e culture locali. Il caso del Mozambico</b> <i>Antonio Catizzone, Maria Spina</i>	349
<i>Elenco autori</i>	354

The book collects the proceedings of the First National Conference promoted and organized by the Center 'Planning Viable Sustainability with Emerging Regions' (PVS), Department of Planning, Design, Technology of Architecture (PDTA), Sapienza University of Rome in March of 2014.

The Conference and the book also, has been organized in two parallel sections.

'Resources & Public' were collected: papers about the resources' use in order to develop different processes of planning, production and consumptions in favor of the improvement of the local and rural communities.

'Needs & Valorization' were collected: papers about interventions which try to reply to the needs related to the housing, the social architecture, the cultural and productive improvement and papers about the enhancement processes as driver of cities and territories transformation and development.

In the belief that there is still little reflection, exchange and comparison about practices and interventions of the, so called, 'third sector, the book's aim has been to open a discussion with experts, professionals and practitioners about the activities Italian planners, architects and designers which are working on that.

Il volume raccoglie, gli atti della I Conferenza Nazionale promossa e organizzata dal Centro 'Planning Viable Sustainability with Emerging Regions' (PVS), Dipartimento Pianificazione, Design, Tecnologia dell'Architettura (PDTA), Sapienza Università di Roma, nel Marzo del 2014.

La Conferenza, così come il libro, è stata organizzata in due sessioni parallele.

"Risorse & Pubblico" che raccoglie i contributi sulle forme e i modi d'uso delle risorse per promuovere processi di pianificazione, progettazione, produzione e consumo a favore dello sviluppo delle comunità locali e rurali.

"Bisogni & Valorizzazione" che raccoglie i contributi sugli strumenti e le strategie per trattare bisogni relativi all'abitare, all'architettura sociale, alla riqualificazione urbana, allo sviluppo culturale e produttivo nonché quelli sui processi di valorizzazione di trasformazione e sviluppo delle città e dei territori.

Nella convinzione che ci siano ancora poche occasioni di riflessione, scambio e confronto sulle pratiche e gli interventi realizzati nel cosiddetto 'terzo settore', il libro è l'occasione per aprire una discussione con esperti, professionisti e operatori sulle attività dei pianificatori, degli architetti e dei designer italiani che operano in tali ambiti.



DIPARTIMENTO PIANIFICAZIONE, DESIGN, TECNOLOGIA DELL'ARCHITETTURA

**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA



9 788896 467305